



# Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/52/97  
18 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 109 первоначального перечня\*

## ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации  
Объединенных Наций от 7 марта 1997 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от 3 марта 1997 года о каренских беженцах.

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 109 первоначального перечня.

Н.Х. БИГМАН  
Постоянный представитель Нидерландов  
при Организации Объединенных Наций

---

\* A/52/50.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе,  
о каренских беженцах, опубликованное 3 марта 1997 года

Европейский союз выражает свою озабоченность по поводу возобновления конфликта, сопровождающегося применением силы, на мьянманской стороне границы между Таиландом и Мьянмой. Сложившаяся в настоящее время ситуация имеет серьезные последствия для гражданского населения. Он настоятельно призывает вовлеченные стороны проявлять максимальную сдержанность и стремиться к использованию ненасильственных средств урегулирования своих разногласий.

Из-за конфликта большое число беженцев вновь устремляется через границу в Таиланд. Европейский союз с признательностью отмечает тот факт, что королевское правительство Таиланда уже многие годы предоставляет помощь беженцам на своей территории в порядке выполнения своих гуманитарных обязательств. Что касается новой волны беженцев из Мьянмы, то Европейский союз настоятельно призывает правительство Таиланда руководствоваться международно признанными нормами и стандартами обращения с беженцами. Европейский союз верит, что Таиланд разрешит всем ищущим убежище на его территории мирным жителям остаться в стране до устранения коренных причин их исхода и обеспечит им необходимую защиту.

-----